24ՐԴ ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6459 — 6 ԱՊՐԻԼ 1907 — ՈՒՐԲԱԹ — 6 ԲԷՊ-ԻԼԼ-ԷՎՎԷԼ 1325 — 19 AVRIL 1907 — 24me année № 6459

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
"ԱՐԵՒԵԼՔ„ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
Կ. ՊՈԼԻՍ, ԳԱԼԱԹԻԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ
Կ. ՊՈԼՍՈՑ ՀԱՄԱՐ 80 Գրշ.
ԳԱԼԱԹԱՅԻ ՀԱՄԱՐ 108 »
ՕՏԱՐ ԵՐԿԻՐՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ 25 Ֆրք.
ԹՂԹԱԿՑԱՏԱՐԻ ԾԱԽԵՐԸ ՄԵԿ ՎԱՌՈՒ
20 հատ 1 դրուշոց փող
1 մեծ.ի հատու

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՅԱԾԾԵՐ

ՀՈՒՅՍ ԵՎ ՀԱՎԱՏ

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ ԿԱՄՈՒՐՋԸ

Ամենայն հանդիսաւորութեամբ տեղի ունեցաւ Արտասահմանի Հայոց Ազգային Ընդհանրական Ժողովի բացումը Ս. Էջմիածնի Մայր Տաճարի Գաւիթում։ Ներկայ էին Ս. Աթոռի Գերագոյն Հոգևոր Խորհրդի անդամներ, Ս. Աթոռի Հոգևոր Դասի ներկայացուցիչ

Պատրիարքը յատուկ կոնդակով կարգալոյծ հռչակած է Բաղէշի Տատիկ զաւառակի Ղալիթիկ գիւղի Ղազար Տէր Ղազարեան և Պաս գիւղի Յովհաննէս Տէր Յովհաննէսեան քահանաները որոնք երկուքն ալ այրի մնացած ըլլալով, յանդգնած էին վերստին ամուսնութիւն կընքել՝ փոխադարձաբար իրարու վրայ պսակի արարողութիւն կատարելով։ Պատ. Կոնդակը կ'ըսէ թէ «Ազգ. Կեդր. Վարչութեան կրօն. ժողովն նկատելով որ յիշեալ երկու քահանաները հակառակ եկեղեցական օրինաց և հակառակ եկեղեցական իշխանութեան գործ մը կատարած են իւրովի և գաղտագողի վրայ պսակելով, և դիտելով որ եկեղեցական կանոնաց հակառակ է այսպիսիներու իբր քահանայ ճանչցուիլը, հետեւաբար որոշեց խստագրկել և լուծել զանոնք քահանայական կոչումէն և պաշտօնէն և քահանայական աստիճանի իրաւունքներէն ու պատիւներէն, և կարգալոյծ հռչակել, որով ոչ ևս կրնան իբր քահանայ ներկայանալ և գործել, և ոչ իբր քահանայ ընդունուիլ և ճանչցուիլ Հայ Ս. Եկեղեցւոյս բոլոր պաշտօնեաներէն և հաւատացեալներէն»։

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ Վ.ԱՐԴԱՊԵՏ ՄԸ

Լատին վարդապետ մը Բէր Նաէնդ որ իր կրօնական պերճախօսութեան շատ մը համակիրներ ունի և այժմ Հռոմէական Եկեղեցիէն բաժնուած է, մարտ 10ին իր 80ամեայ տարեդարձին առթիւ Բարիզի Հայ եկեղեցին երթալով հաղորդութիւն առեր է Տ. Վռամշապուհ քհնյ. Քիպարեանէ և այս առթիւ նամակ մը ուղղեր է Ս. Պատրիարք Հօր, որուն մէջ մեծ գովեստով կը խօսի Հայ եկեղեցական ծէսերու մասին և կը յայտարարէ թէ չատերը իրեն կ'առաջարկեն կրօնական նոր ընկերակցութիւններ հիմնել Ֆրանսայի բաժանման օրինաց համաձայն, բայց ինք ծերութեան պատճառով ստիպուած է միշտ մերժել այդպիսի առաջարկութիւններ։

ՆՈՒԻԷՐԱՏՈՒՄԹԵԱՆ ՄԸ ԼՍՈՒԸ

Կը լսենք թէ Տիկին Թագուոր փաշա Յակոբեան Իզմիրի մէջ աղջկանց բարձրագոյն վարժարան մը բանալու համար 12,500 ոսկի տրամադիր է կանկելու։ Պատրիարքարանի չրջանակները դեռ այս լուրին ստուգութիւնը մասին որ և է տեղեկութիւն չունին։ Ժամանակին ալ լուր տարածուեցաւ թէ Տիկին Յակոբեան փաշայի որդին Լեւոն պէյ խոշոր կտակ մը պիտի ընէր, բայց այդ լուրն ալ մինչև այժմ իրականացած չէ։

ՅՈՒՇԱՐԿԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԿՐՏԻՉ ԷՖ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆԻ

Մանօթ վաճառական Լեւոն էֆ. Յովհաննէսեանի և Թադէոս էֆ. Յովհաննէսեանի եղբօրորդւոյն՝ վաղամեռիկ Մկրտիչ Կ. Յովհաննէսեանի յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսը տեղի ունեցաւ երէկ առաւօտ, ժամ 3ին, Բերայի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցին, յուղարկաւորներու ստուար և ընտրեալ բազմութեան մը ցաւի ու համակրանքի արտայայտութեանց մէջտեղ, որոնք ցոյց կուտային տարաբաղդ երիտասարդին վաղաժամ մահուան առթած անկեղծ վիշտը և Յովհաննէսեան ընտանիքին վայելած յարգանքը։

Դագաղը, իր խորաններով ու ջահերով լուսազարդուած էր և մէջտեղը, մահաբեմի մը վրայ դրուած էր դագաղը, ծածկուած սպիտակ ծաղկեպսակներով ու չրջապատուած կերոններով՝ սպիտակ շղարշներու մէջ առնուած։ Ծաղկեպսակները նուիրուած էին հետեւեալներուն կողմէ.— Թաղ. Խորհուրդ Բերայի, Թէվֆիք պէյ, այրի Տիկին Աղաւնի Յովհաննէսեան, Լեւոն էֆ. և Թադէոս էֆ. Յովհաննէսեան, այրի Տիկին Ճիւմշէճեան, Նիքօլա էֆ. Արապեան, Տօքթ. Զարգարեան էֆ., Տօքթ. Սամուէլ Խան, Օհնիկ էֆ. և Պետրոս էֆ. Փապուճեան, Նշան էֆ. Գարագաշեան և այլն։

Եկեղեցական դասուն գլուխը կը գտնուէին Տ. Հայկակ Սրբազան և Տ. Գէորգ Սրբազան Երէցեան՝ իրենց չուրջը ունենալով Տ. Գրիգոր վրդ. Սալթիեան, Տ. Մարկոս վրդ. Գարագաշեան, Տ. Վրթանէս վրդ. Գալըպճեան, Տ. Եղբայր վրդ. Սայլեան, Բերայի աւագերէց Տ. Մկրտիչ Հայրը, Գատրգիւղի աւագերէց Տ. Կարապետ Ա. քհնյ. Սանտալճեան և բազմաթիւ ուրիշ քահանաներ։ Դպրաց Դասին կը մասնակցէին նաեւ, Լսեանս վարժարանի Հոգաբարձութեան կողմէ, ի պատիւ Յովհաննէսեան Տեարց, յատկապէս զրկուած երեսուն դպրոցական սաներ։

Արարողութիւնը կատարուեցաւ դաչն և հանդիսաւոր կերպով, յուզիչ տպաւորութիւն մը թողլով ամէն անոնց վրայ որոնք ճանչցած էին վաղամեռիկ Մկրտիչ Յովհաննէսեանը, ուսեալ, համակրելի և յուսալից երիտասարդ, որ հազիւ գործի ասպարէզը մտած՝ անողոք հիւանդութեամբ մը խլուեցաւ կեանքի գարունէն, հակառակ բժշկական ճարտար դարմանումներու և ընտանեկան գուրգուրալից հոգածութեանց։

Արարողութեանց աւարտումէն ետք, դագաղը հադիսաւոր թափօրով դուրս հանուեցաւ տաճարէն. դպրոցական տղաք կը տանէին պսակները, և թափօրին առջեւէն կ'երթային Պարսից դեսպանատան երեք դալմաներ՝ եկեղեցւոյ բարպանները հետ։ Դագաղին ծոպերը բռնած էին Տեարք՝ Աբշակ Ուենեան, Տիգրան Քիրէճճեան, Աբշակ Փապուճճեան, Ներսէս Ճիւպէրեան, Երուանդ Պէրպէրեան և Մսեր Ուենեան։ Իսկ կերոնները կը կրէին Տեարք՝ Յոզէֆ Պրաֆիօֆթի, Միրան Սթամպուլեան, Կարապետ Անդրէասեան, Հրանտ Նուշպաղ, Արմենակ Սարգիսով և Եդուարդ Գալամաճեան։

Դագաղին կը հետեւէին ոգեկիր ողբացեալ երիտասարդին վշտահար հօրեղբայրները՝ Լեւոն էֆ. և Թադէոս էֆ. Յովհաննէսեան, Յովհաննէսեան, Արապեան և Փապուճճեան ընտանեաց անդամներէն չրջապատուած, որոնք եկեղեցւոյ բակին մէջ ընդունեցին յուղարկաւորներուն ցաւակցութիւնները։

Ի պատիւ Լեւոն էֆ. Յովհաննէսեանի որ Բերայի Թաղ. Խորհուրդին անդամակից է, նոյն մարմինը պսակ մը դնելէ զատ անոր եղբօրորդւոյն դագաղին վրայ, խմբովին ներկայ գտնուած էր յուղարկաւորութեան՝ իրեն գլուխ ունենալով Ատենապետը, Վսեմ. Ռօպէռ էֆ. Եաղճեան։

Յուղարկաւորներու ստուար բազմութեան մէջ կը նշմարուէին, Վսեմ. Սեպուհ պէյ Մաքսուտ, Թադէոս Բըֆքի էֆ., Սիսակ Ֆերիտ պէյ, Սարգիս էֆ. Պալեան (օսմ. հիւպատոս Տուլչինէի), Տքթ. Աղեքսանդր պէյ Արապեան, Տքթ. Սամուէլ Խան, Յարութիւն էֆ. Ասլանեան, Մկրտիչ էֆ. Մուրատեան, Սրամ էֆ. Գարամանեան, Պէհրամ էֆ. Եաղուպեան, Պ. Ժոզէֆ Պրաֆիօֆի, Կարապետ էֆ. Թոխաթլրուն, Գրիգոր էֆ. Եվրէնեան, Արիս էֆ. Ֆէլեճեան, Մինասյէլ էֆ. Կիւլլապեան, Տիրան էֆ. Կիւմիւշկիրան, Սիմոն էֆ. Դայտերեան, Լեւոն էֆ. Տէմիրճիպաշեան, Խաչիկ էֆ. Խորասանճեան, Խաչիկ էֆ. Մուրատեան, Աբսէն էֆ. Արսենեան, Տօքթ. Պէկեան էֆ., Խաչիկ էֆ. Ղազարոսեան, Միհրան էֆ. Սմբատեան, Կարապետ էֆ. Խորասանճեան, Սէրվիչէն էֆ. (տպարանպետ), Սարգիս էֆ. Սիմոնօֆ, Աղեքսանդր էֆ. Փանոսեան, Աբշակ էֆ. Ուենեան, Դասպար էֆ. Թօքաթլեան, Յակոբ էֆ. Լուսպարոնեան, Տրդատ էֆ. Փափազեան, Մինրան էֆ. Փափազեան, Հրանտ էֆ. Աստուր, Թէոդիկ էֆ. Լապճինճեան, Աստուածատուր էֆ. Հարենց, Կարապետ էֆ. Կէօզլիմեան, Ղազարոս էֆ. Ճէնազեան, Յարութիւն էֆ. Աթամպուլեան, Տիգրան էֆ. Գափամաճեան, Նիքօղոս էֆ. Արապեան, Յակոբ էֆ. Ճիլաճեան, Դասպար էֆ. Նէվշէհիրլեան, Մխաք էֆ. Նարլեան, Լեւոն էֆ. Գարաեան, Հրանտ էֆ. Շահպազ, Արմենակ և Ռուբէն էֆ. Քէ Մանկասարեան, Տիգրան էֆ. Քիրլիճճեան, Արմենակ էֆ. Կիւլպէկի, Ազնիւ էֆ. Տէր-Անարոնեան, Կարապետ էֆ. Արզուեան, Սինէմ էֆ. Սվաճեան, Նշան էֆ. Գարագաշեան, Սրամ էֆ. Գարամանեան, Սրամ էֆ. Զուհաճեան, Տօքթ. Զիլինկիրեան, Խոսրով էֆ. Գուրուպալրդեան, Յարութիւն էֆ. Դիմաքսեան, Կարապետ էֆ. Անդրէասեան, Նշան էֆ. Հալէպեան, Բէքիր Մարուշ էֆ., Պետրոս էֆ. Մարկոսեան, Զարեհ և Հայկ էֆ. Քէ Պէնլեան, Մխաք էֆ. Գ. Արբէնեան, Համբարձում էֆ. Գավանօզեան, Յովսէփ էֆ. Յովսէփեան, Լեւոն էֆ. Նշատաճեան, Յովսէփ էֆ. Տէյիրմէնճեան, Ժիրայր էֆ. Մարկոսեան, Միւլիք էֆ. Ղազարոսեան, Ներսէս էֆ. Այլանվէրճեան և այլ բազմաթիւ անձեր, ինչպէս նաև Յովհաննէսեան վաճառատան պաշտօնէութիւնը։

Յուղարկաւորներու ցաւակցական արտայայտութիւններէն ետք, դագաղը մեռելակիր կառքով մը փոխադրուեցաւ Շիշլիի ազգ. գերեզմանատունը, հետեւողութեամբ բազմաթիւ կառքերու որոնք գերեզմանատուն փոխադրեցին նաեւ յուղարկաւորներուն մէկ մասը։ Թաղումը կատարուեցաւ ընտանեկան դամբարանին մէջ, ցաւի անկեղծ արտայայտութեանց մէջտեղ։ Թաղման կարգը կատարեցին երկու վարդապետներ ու չորս քահանաներ։

Յովհաննէսեան, Արապեան և Փապուճճեան ընտանիքներն իրենց խորին չնորհակալիքը կը յայտնեն ամէն անոնց որոնք հաճեցան ներկայ գտնուիլ վաղամեռիկ **ՄԿՐՏԻՉ ԷՖ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆԻ** յուղարկաւորութեան և իրենց ցաւակցական ղգացմանց հաւատիքը արտայայտեցին այս տխուր առթիւ։

ԱԶԳ.—Թարգմ Բարոնվիչ Գեր. Տ. Հըմայեակ եպիսկ. Դիմաքսեան, յառաջիկայ շաբթ առաւօտ (7 ապրիլ), Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ մէջ Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ ի յիշատակ ողբացեալ Գրիգոր Խան Շամանճեանի։ Զկնի Ս. Պատարագի, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի նոյն բարեհամբաւ գերդաստանի համօրէն հնչեցելոց համար։

Սկզբնաւորութիւն ժամերգութեանց ժամ 1։ Սկզբնաւորութիւն Ս. Պատարագի ժամ 3։

(Թաղ. խորհուրդ Բերայի)

ԱՐԵՒ. ՄԱՍՈՒԼ 14դ թիւը ստացանք, որուն բովանդակութիւնն է.—Մէկ երկու վերջատառերու մասին. Մ. Նուապարեան.—Կենաց Սաղմոս մը. հովը. Լոնկֆելլո. թարգմ. Ռ. Յ. Պ.—Պոլսոյ կեանքը. Թղթակց. Կ. Պոլսոյ.—Լեզուաբանական ասուլիս. Յ. Դաղանճեան.—Համբ Սէր Կ. Սեփհանեան.— Կատուներուն բարեկամները. Կ. Նաւասարդ.—Լրաքաղ։

ԱՄԷՆԷՆ ԴԻՒՐԻՆ

ԱՄԷՆԷՆ ԽՆԱՄԵԱԼ

ԱՄԷՆԷՆ ՆՈՐ

ԲԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ԱՐԴԻ ՀԱՅԵՐԷՆԻ

ԼՈՒՍ ԱՇԽԱՐՀԱ ՏԵՍԱԼԻ

Գիւն 5 դրուշ

Հեղինակ՝ Ս. ԴԱՒԹԵԱՆ

Կեդրոնատեղի՝ 47, Պաղը Այլ ճամբէսի

նաեւ գրավաճառներու քով։

Այս գործնական և մեթոդիկ Բերականութիւնը ձօնուած է Աշխարհաբարի Բերականութեան Հիմնադիր Հ. Ա. Վ. Այտընեանի յիշատակին։ 5—3

ԿԵՍԱՐԻՈՅ ՄԵԾ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Կը ծանուցանենք կեսարիոյ մեր յարգելի բաժանորդներուն և ամէն անոնց որոնք կը փափագին այսուհետեւ բաժանորդագրուիլ Աբեւելքի, թէ նոյն քաղաքին մէջ թերթիս գործակալութիւնն ստանձնած է Յակոբ էֆ. Զամուրեան, որուն պէտք է դիմել՝ բաժանորդագրական յանձնարարութեանց համար։

ՆՈՒԱԳԱՀԱՆԴԷՍ

Ի ՆՊԱՍՏ Ա.ԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԻԱՆՈՅԻ

ՅԱՏՑՏԱԳԻՐ

Ա. ՄԱՍ

1. ՄԱՌՇ ՀԱՄԻՏԻՏՅԻ՝ երգուած Կեդր. Վարժարանի երգչախումբին կողմէ, եռաձայն
2. Ժ. ԲԱՅՆԹԵՐԿԻՐ, Թռիօ աճ Սի Պեմօլ, ջութակով, Թաւ-ջութակով և դաշնակով՝ **ՍԻՆՆՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ։**
3. Վ.ԷՐՏԻ, Բիկօլէppo երգուած,

ՕՐ. ԳԱՎԱՌՈՅՇ.

4. Ֆ. ԲԼՕՆԻՅ, Նէorsիշե Պալլասk տաւիղի վրայ պիտի նուագէ Բարիզցի ծանօթ տաւղահարուհի

ՏԻԿ. ԼԸ ԳՕՌՆԻԳԻ ՄԱԳԻԼԻԷ։

5. Տ'ԱԼՊԷՐ, Ալբմանն է Կալօp դաշնակի վրայ պիտի նուագէ

Մ. ՀԻԿԿՕ։

Բ. ՄԱՍ

1. ԲԱՅՍԻԿԻՐ, Թռիօ աճ Բէ Միճեօr

ՍԻՆՆՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ.

2. ՏՕՆԻՅԷՖԹԻ, Գավաթին տր Լիսսի տր Լամմէռմուր, **ՕՐ. ԳԱՎԱՌՈՅՇ։**
3. Ա. ՀԱՍԷԼՄԱՆՍ, Լա Ձիբանա և Բարոնցիլլ, **ՏԻԿ. ԳՕՌՆԻԳԻ-ՄԱԳԻԼԻԷ։**
4. ՇՕՊԷՆ, Շաճ Բօյօճեն։

ՊՐԱՀՄՍ, Շեrgo՝ **Մ. ՀԻԿԿՕ։**

5. ՉԻԼԻՆԿԻՐԵԱՆ, Եզ՝ կեդրոնական Վարժարանի երգչախումբ։

ՎԵՐՋԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

(Վիեննայի թերթերէն, ապրիլ 17)

ՍՊԱՆԻՈՅ ՆԱԻԱՏՈՐՄԻՆ ՎԵՐԱԿԱԶՄՈՒԹԻՒՆԸ

ՄԱՏՐԻԴ, 16 ապրիլ.—Ուիլիէմ Պէրտմոր, առաջնակարգ ճարտարագէտ, և Լէօմօլտ Բոբը, անգլիական երեւելի նաւարանի մը պատուիրակը, երէկ ծովային գործոց պաշտօնական մէջ բանակցութիւն մը ըրին Ֆէրրոլի նաւարանին վարձակալութեան և ոպանիական մարտանաւերուն չինութեան համար։ Երկար ատեն խորհրդակցեցան ծովային գործոց նախարար Պ. Ֆէրրանտիզի հետ, յատկապէսէր ցուցուցին, ենթադրեալ ծախուց գումարներուն վրայ առաջարկութիւններ ըրին, և ամէն տեսակ երաշխաւորութիւն ներկայացուցին։ Նախարարը խոստացաւ մանրամասնօրէն քննիլ բարերը և այդ մասին խորհրդակցիլ իր ընկերներուն հետ։ Մինչեւ ոչն ի նիստ գումարուեցաւ նաւային յանձնաժողովը, և որոշեց նաւատորմին վերակազմութեան համար վարկ մը խնդրել։ Նաւերը սպանիական նաւարաններու մէջ պիտի չչինուին, բայց օտար երկրէ չչինուածներ պիտի գործածուին։ Կը հաւատան թէ Անգլիա պիտի օժանդակէ ո՛չ միայն նաւատորմին վերակազմութեան, այլ և ծովեզերեայ ամրութեանց կատարելագործման և ծովեզերեայ նոր մարտկոցներու հաստատման։ Ծովային գործոց նախարարը կը յայտայ որ առնուազն վեց տարուան համար տարեկան յիսուն միլիոնի վարկ մը բացուի։ Նոր նաւատորմը պաշտպանողական հանգամանք մը պիտի ունենայ թէև, բայց արագընթաց յածանաւերու չչինութիւնն ալ կայ ծրագրին մէջ։

Ամէն ոք ալ համակարծիք է թէ Անգլիա մէկ կողմէն տէրութիւնները զէնընկեցութեան յորդորելով, միւս կողմէ անուղղակի իսկ երկրորդական տէրութիւնները կրպարտադրէնէ Անգլիոյ ծովային ոյժն աւելցնելու նպատակով։

ԴԱՂԹԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆՑ ՆԱԽԱՐԱՐԱՊԵՏՆԵՐԸ ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԷՋ

ԼՈՆՏՈՆ, 16 ապրիլ.— Այսօր Լոնտոնի քաղաքապետարանին մէջ գաղթականութեանց նախարարապետներուն Լոնտոնի քաղաքացիութեան իրաւունք արքունական տեղի ունեցած դէպք մը ընդհանուրին ուշադրութեան առարկայ եղաւ։ Երբ Լորտ Բաղաքապետը, Լորտ Ռոպէրդս և զօրավար Պոթա բարձրաւանդակին վրայ նստած էին, Պոթա Լորտ Բաղաքապետին ձեռքը թօթուելէն ետքը, դարձաւ մարէշալ Լորտ Ռոպէրդսի, որ ոտքի ելաւ, և արտաքինս անոր ձեռքն ալ թօթուեց։ Ասոր վրայ, ներկաները բարձրագոչ կեցցէներով թնդացուցին սրահը։ Պօէրական պատերազմին ատեն Եաքոպստալի մէջ գրաւուած դրօշը որ սովորաբար քաղաքապետական չէնքին սրահին մէջ կը կախուի, իշխարդ՝ զօրավար Պոթայի վերցուած էր։

Բանտայի նախարարապետ Սըր Ուիլիֆրիտ Լօռիէ, կէսօրուան ճաշի ատեն խօսած ճառին մէջ ըսաւ թէ շատ հաղուագէպ տեսարան մըն է Պոթա և Ճէյմսըն զօրավարները քով քովի նստած տեսնել։ Դեռ հինգ տարի առաջ այսչափ բարեկամ չէին իրարու։ Կը կարծէ թէ Անգլիայէ զատ և ոչ մէկ տէրութիւն պիտի համարձակէր Թրանսվալի տալ վարչային այն դիւրութիւնները զոր Անգլիա տուաւ անոր։

Լ.Ա. ՀԷՅԻ ԴԵՍՊԱՆԱԽՈՐՀՈՒՐԴԸ

ՀՈՌՈՄ, 15 ապրիլ.— Լա Հէյի յառաջիկայ Դեսպանախորհուրդին առթիւ, տէրութեանց միջեւ մանրամասնօրէն կարծեաց փոխանակութիւն մը պիտի ըլլայ, որպէս զի Դեսպանախորհուրդին գումարումէն առաջ կարելի ըլլայ որոշել և դուրս թողուլ անհամաձայնութեան առարկայ եղած էական մէկ քանի կէտերը։

Քաղաքիս դիւանագիտական չրջանակներու մէջ համոզում կայ թէ զէնընկեցութեան խնդիրը Լուսնարտ թագաւորին և Վիքթոր Էմմանուէլ թագաւորին Կայզդայի մէջ ունենալիք տեսակցութեան գլխաւոր առարկան պիտի ըլլայ։

ԴՆԵՐՄԱՆ ԴԱՂԹԱՎԱՃԵՆ ՊԱՇՏՕՆԱՏՈՒ ՀԱՄԱՏԱՏՈՒՄԸ

ՊԵՐԼԻՆ, 16 ապրիլ.— Բայնդագին երէմտացոյցի յանձնաժողովը, հակառակ կեդրոնի կուսակցութեան և ընկերվարական տէմոքրատներու քուէին, որոշեց գաղթային նախարարի մը թեկնակի քանակը։ Բայխագին մէջ այս որոշման վաւերացումն ապահովուած ըլլալով, կառավարութիւնը վերջապէս գաղթային նախարարութիւն մը հաստատելու մասին ունեցած նպատակը պիտի առաջարկէ։ Բայխագին ասկէ առաջ մերժած էր այդ առաջարկը, բայց եթէ այժմ վաւերացնէ կառավարութեան այս առաջարկը, Պ. Տէրնպուրկ, որ մինչեւ ցարդ գաղթային վերատեսուչի տիտղոս ունի և այդ պաշտօնն իբր տեղակալ կը վարէ և իբր այն արտաքին գործոց նախարարին իրաւասութեան տակ կը գտնուի, գաղթային գործոց նախարար պիտի ըլլայ։

ԱՅՍՕՐՈՒԱՆ ՀԵՌԱԳԻՐՔԵՐ

ՌԱՍԲԻԶԴ ՍԱԿԱԲԱՆԸ

ՌԱՍԲԻԶ, 18 ապրիլ.— Սակաբանը երբ բացուեցաւ գիները բաւական հաստատուն էին, սակայն յետոյ սկսան տկարանալ։ Զրույց կար թէ վերջին հաշուեյարդարումին «ռէբոռ» եղած գործառնութիւններ միջնորդներու կողմէ հաշուեյարդարումի ենթարկուած էին, վասն զի մէկ քանի չահագէտներ, այսօր, չէին կրցած կատարել տարբերութեանց վճարումը։ Նաեւ յուսալի կը նկատուէր որ Անգլիոյ ու Ֆրանսայի Պանքաները զեղչեն իրենց դրամի սակը, ինչ որ տեղի չունեցաւ, որովհետեւ հրատարակուած հաշուեկշիռները դրամական մեծ անձկութիւն մը ցոյց կուտան։ Բարիզի Սակարանը փակուեցաւ ամէնէն վար գիներով. հակումը միջակ էր։ Ռիօ Թինթօ հանդարտ է. պղինձին գինը հաստատուն է՝ 98.5 անգլիական ոսկի։

ՊԵԼԿՐԱՏ.— Մամուլի դիւանը բացարձակապէս կը հերքէ մէկ քանի լրագիրներու այն լուրը թէ Սերպիոյ թագաւորը մօտերս Իտալիա պիտի ուղեւորի։

ԿԱՅԻՐՈ.— Անգլիոյ թագաւորը ու թագուհին այս առտու Կայէթա ժամանեցին Վիքթորիա-Էնս-Ալպերթ զբօսանաւով, որուն կ'ընկերանային Սուլթանօֆ և Լիճիլօppը յածաւորակները։ Իտալական նաւաբաժինը նաւահանգիստին մէջ կը գտնուէր։ Օրը գէշ է և անընդհատ կ'անձրեւէ։ Իտալիոյ թագաւորը այցելութիւն տուաւ Անգլիոյ [illegible] ուրբաթ կէսօրին Կաուարա թագաւորը և Ալեքսանդրա թագուհին Թրինգարիա զբօսանաւը գացին և ներկայ գտնուեցան Վիքթոր Էմմանուէլ թագաւորին կողմէ տրուած հացկերոյթին։ Տեսակցութիւնը շատ սիրալիր եղաւ։

ՊԵՐԼԻՆ.—Կայզէրայի տեսակցութեան առթիւ գերման լրագիրները, առանց միջամտելու Միջերկրականի մասին Իտալիոյ համաձայնութեանց, նուազ բարեացակամ յօդուածներ կը հրատարակեն Իտալիոյ արտաքին քաղաքականութեան մասին։

ՀՈՌՈՄ.—Իտալիոյ ելմտական նախարար Պ. Մասիմի հրաժարեցաւ, անձնական տարաբերութեան հետեւանքով։

— Թրիպոլիս կ'ըսէ թէ Լուսնարտ թագաւորը փափաք յայտներ է տեսնել Իտալիոյ թագաւորը՝ երբ Սիթէնք կը գտնուէր։ Նոյն թերթը Ռաքալոյի ու Կաէթայի տեսակցութեանց կարեւորութիւնը կը չեշտէ իտալական քաղաքականութեան համար։

ՎԻԵՆՆԱ. — Պ. Քոչուբի հիւանդ է։

—Հունգարիոյ նախարարապետը նախարարաց Խորհուրդին բացատրութիւններ տուաւ՝ պետական պայմանագրութեան մասին Աւստրիոյ հետ կատարուած բանակցութեանց վրայ։

ՊԵՐԼԻՆ. — Հոս համակարծիք չեն Քհօլիճհ Զայրէնկի, որ մտադիր կ'երեւայ Կարթաքէնայի տեսակցութեան համար։

—Ֆոն Պիւլով իշխանին քարտուղար Պ. Պէլովի հրաժարականը կը հաստատէ նախարարապետին և արտաքին գործոց նախարարին միջեւ եղած կարծիքի անհամաձայնութիւնները։

— Աւստրիոյ-Հունգարիոյ արտաքին գործոց նախարար Պառոն Իրէնթալ ապրիլ 30ին Պերլին ժամանելով, երեք օր պիտի մնայ։

—Կը հերքուի Տէյլի Մէյլի այն լուրը թէ Գերմանիա թոյլ պիտի չտայ որ փոքր Պետութիւնները Լա Հէյի Դեսպանախորհուրդին մէջ մասնակցին զէնընկեցութեան խնդրոյն վերաբերեալ վիճաբանութեան։

— Ֆոն Պիւլով իշխանը դաչտային հանդէս մը կը պատրաստէ անգլիացի օրագրողներուն համար։ Վիլհէլմ կայսրն ալ սեղան մը պիտի տայ։

ԼՈՆՏՈՆ.— Լուսնարտ թագաւորը պիտի տեսակցի Ցունաստանի թագաւորին հետ, բայց անոնց տեսակցութիւնը մեծ կարեւորութիւն մը պիտի չունենայ քաղաքական տեսակէտով։

ՌԱՍԲԻԶ. — Ֆրանսայի արտաքին գործոց նախարար Պ. Բիւոն, վաղը, Ֆրանսայի նախարարաց Խորհուրդին տեղեկութիւն պիտի հաղորդէ Պերլինի ֆրանսական դեսպան Պ. Ժիւլ Քամպոնի և Ֆոն Պիւլով իշխանին տեսակցութիւնը մասին։

ՊԵՐԼԻՆ.— Գերմանիոյ կայսրը կարմիր Արծիւ պատուանշանի մեծ խաչը տուաւ Պերլինի ֆրանսական նախորդ դեսպան Պ. Պիհուռի։

ՌԱՍԲԻԶ.— Պատուոյ Լէգէոնի երրորդ աստիճան տրուեցաւ ամերիկացի միլիառատէր Պ. Քարնէկիի՝ խաղաղութեան պանդանման մասին ըրած ջանքերուն համար։

ՆՈՐ ԵՂԱՆԱԿԻՆ ԱՌԹԻՒ
ՁԵՐ ԴՆՈՒՄԵՐԸ ՄԻ ԿԱՏԱՐԵԼԻՔ
ԱՈՒԱՆՑ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՏԱԼՈՒ

ԹԻՐԻՆԿԻ

ԶԱԼԱԹԻՈՅ

Ուր կը գտնուի դեռ նոր հասած մթերք մը պատրաստ զգեստեղէններու և պոնէթերի վերաբերեալ ապրանաց՝ այրերու, կիներու և տղոց յատուկ։ Նաև սոյն վաճառատան մէջ կան շապկեղէն, ճերմակեղէն, փողկապ, պերճանքի և ճամբորդութեան առարկաներ, անուշահոտութիւններ, գոնարեղէն, մարմանդէն առարկաներ, գլխարկներ, պօտներ, ձեռնոցներ, հովանոցներ, գաւազաններ, գօտիներ։

Նորաձեւութիւն.—Վաղեղութիւն.—Բացառիկ կերպով աժան գիներ։

ԻՐԱԿԱՆ ՈՐՈՇ ԳԻՆ

Ի Լ Ա Ն

(Խազինէի Խասսայի Շահանէ)

Խազինէի Խասսայի Շահանէ Երզաղանպարը իւրին պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընտա միւպաես օլունճաղ կիրիա, Միխիլի վէ Այվալըգ սապնէլարը մէվզիի միւնադասաես վազ օլունաբզընտան չէրթիթը միւթէֆէրրիաեր անլամագ վէ միւնադասաես տախլ օլմազ իսթէեէնլէրին եիւզտէ ան նիսպէթինտ թէէմինաթ ադչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆիլէթնամէի միւսթասրպէն եէվմը մէզբիւրտէ նիհանէթ սաաթ ան դատար Խազինէի ճէլիլէի միւչարիլէյնաես կէլմէլէրի իլան օլունը։

Ֆի 4 Նիսան 323 3—2

Ի Լ Ա Ն

(Բօսրա վէ Թէլլէկրաֆ Նէզարէթի)

Ֆաս խաթթընն պլիր մէթրօ թուլընտաքի սաի թիմուր տիրէքլերի իչին 200 սաէտ մա լէվնա պլի բարչանն պէհլր ստէտի 21 ֆրանք 75 սանթիմ ֆիյաթլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ չէհրը հալը բումինին 9ընճը բազար իրթէսի կիւնի իհալէի էվվէլիթ վէ 12ինճի բէնճէնճինի կիւնի եիւզտէ պէշ թէնզիլ իլէ իհալէի զաթիէսինին իճրասը մուգաբրէր օլմազլէ թալիպ օլանլարը եիւզտէ ան հիսապը իլէ թէէմինաթը նազարէթ օլմազլէ մուհարրիրլիյինտէն մուսատաղ քէֆալէթը գավլիէի համիլէն թէլէկրաֆ վէ Բօսրա նէզարէթի մէզբիսը իսարէսինէ մուրաճաաթ իլլէմէլէրի իլան օլունը։

Ֆի 3 Նիսան 323

Ի Լ Ա Ն

Զբրատ Պանգասրնեան

Զբրատ Պանգասրնեան մուսաեասրնա լուղում կէօրիւնէն 1510 թոր մուխթէլիֆ գրի միւնադասաես գօնդրմը օլուպ չէհրը հալը բումինին ծնրնը սալը կիւնիւ սաաթ սօգուգտա իհալի էվվէլիէտի վէ իրթէսի չէհարէնպի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլ իսէն օլուր իսկ գազալ խրլէրէք քէզալիք սաաթ սօգուգտա իհալի գաթիէսի իճրա զբլընճաղընտան իթասրնա թալիպ օլանլարը նումունէլէրինի կէօրմէք վէ չէրաֆթինի անլամագ իւզրէ մրգաարը քեաֆի բէյ ագչէլէրինի մուսթասրպէն մէզբիւր Պանդանն իտարէի մէրքէզլիէսինէ մուրաճաաթ իլլէմէլէրի իլան օլունը։

Ֆի 3 Նիսան 323 3—2

Ի Լ Ա Ն

Պէյ Օղլու Բիրա տաիրէսինճէն

Մարիա գատընն պագգալ Դօսթանթի վէլէտը Սավա զիմմէթինտէ ալաճաղը օլան մէպալիզը մալիւմէնին թէէմինը իսթիֆասը զբմնընտա տախնէի մէզդուրէնին էօհտէսինտէ վէֆատն մէֆրուղ օլուպ ախիրէն մէտեուսը մէրգումը վուգուսի վէֆաթիրլէ վէրէսէսի քէրիմէլէրի էֆրօնի, Օլիմբիա վէ Իլիա վէ երնէ իրսէն վէ սատէն ինթիքալ իտէրէք ֆիրուսթը Պէյ Օղլու Պիտաեէթ մահքէմէսի պիրինճի հուգուգ տաիրէսի իլամըլէ մահքիմէ պուլունան Պաղէջ Գաբուսընտա Շէյխ Մէհմէտ Քիլանի մահալլէսինին էմին էօնի ճատաէսինտէ քեանն թուլէն 7 արչուն 20 բարմագ վէ արգէն 5 արչուն 19 բարմագ քի պիշիսապը թէրպիի 45 արչուն 5 բարմագ իւզէրինէ մէպնի ֆէվզընտա 2 օտա վէ 1 ապաէսթանէի միչթիմլ պիր պալ քեարկիր տիւքքեանտա հաբէմէկինը մուհթէրէմէն կէտիկաթրնտան 168 սէհիմ իթիպարլէկ 34½ սէհիմ վէ նըսֆին 3 բուպ սէհիմ մանալ կէտիկինին թարիխը իլանէն իթիպարէն ան պէշ կիւն սոնրա պիլմիւազաեէտ ֆիրուսթրնա թէչէպպիւս օյընճաղընտան թալիպ օլուպ տանա դիհատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին Պէյ Օղլու Իֆրա տաիրէսինէ մուրաճաաթ իլլէմէլէրի տաիրէի մէզբիրէսէն իլան օլունը։

Ֆի 4 Նիսան սէնէ 323

ԶԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱՂԱՐԻՆ 5/18 Ապրիլ

Օսմ. Քոնս. Միացեալ 4 %	Ք. Կ.	Օ. Ո.	102 12
Ամէնէն բարձր գին	»	»	102 23
Ամէնէն վար գին	»	»	102 11
Բումէլի Երկաթուղի գոց		Ֆր.	150 —
Ամէնէն բարձր գին		»	151 —
Ամէնէ

ՊԱՆՔ ՏԸ ՍԱԼՕՆԻՔ
BANQUE DE SALONIQUE

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 10,000,000 Ֆր.
ՎՃԱՐ. ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 8 Մարս 1906ին
8,000,000 Ֆր.
ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 8 Մարս 1906ին
3,700,000 Ֆր.

ԿԵՆԴՐՈՆՆ Է ՍԵԼԱՆԻԿ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԸ՝ Սալոնիկ, Դամիրճի, Գավալա, Կ. Պոլիս (Ղալաթիա և Պոլիս), Մանասիր եւ Իզմիր։

ՊԱՆՔ ՏԸ ՍԱԼՕՆԻՔ յանձով կը կատարէ Կ. Պոլսոյ, Եւրոպական Թուրքիոյ ու Ասիոյ և Եգիպտոսի հրապարակներուն, ինչպէս նաև միւս օտար քաղաքներուն վրայ քաշուած փոխանակագիրներ։ Չէքերու հաշիներ կը բանայ։ Արժեթուղթերու վրայ փոխառութիւններ կ'ընէ։ Սակարանական հրամաններ կը կատարէ եւրոպական բոլոր հրապարակներուն վրայ։ Չէքեր ու վարկագիրներ կը հանէ Թուրքիոյ և արտասահմանի բոլոր քաղաքներուն վրայ։ Աւանդներ կ'ընդունի ի տես Դիտելի և 3, 6, 9, 12 ամսուն որոշ պայմանաժամերով։ Վերջապէս սեղանաւորական ամէն գործառնութիւններ կը կատարէ լաւագոյն պայմաններով։ Պանքը Սալոնիք փոքր վճարումներու համար ալ Խնայողական Մասուկ մը, չատ նպաստաւոր պայմաններով։ 50—24

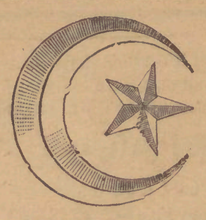
Cie RUSSE
Navigation à Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱՃԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Նաւաքուանց հրաւիրեալներ
Ապրիլ
Գշ. 3]16 Իզմիր, Պիրէոն,, Աղեքսանդրիա, միջօրէէն առաջ ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Բոր-Սաիտ ու Սուէզ ոչ նաւահանգիստները մեկնող շոգենաւին հետ։
Գշ. 3]16 Իզմիր, Սիրոպ, Սամսոն, Օրոու, Քարասունա, Տրապիզոն, Բիզէ, Պաթում, միջօրէէն առաջ ժամը 10ին։
Դշ. 4]17 Մէվասսաբոլ ժամը 10ին։
Եշ. 5]18 Օտեսա ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Խրիմ-Կովկաս, Խրիմ, Ազով, Օտեսա-Բէրսան, Օտեսա-Նիքոլայէվ գիծերու շոգենաւերուն հետ։
Եշ. 5]18 Պուրգազ, Վառնա, Օտեսա, Իրիկուան ժամը հին։
Ուր. 6]19 Տարտանէլ, Միտիլի, Իզմիր, Քրիոս, Թրիպոլի, Պէրութ, Եաֆա, Բոռ-Սաիտ, Աղեքսանդրիա, Իրիկուան ժամը հին։
Շբ. 7]20 Օտեսա, Իրիկուան ժամը հին։
50—26

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՊԱՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՒՆ
1907 մարտ (Ն. Տ.) ուրբաթ օրէն սկսեալ
ԳՈՆԻԱ — ԷՐԷՅԼԻ — ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒԻ ԳԻԾ

Ե Ր թ		Կոխմբ. 622 Ա.պր. եւ Ճմբ.
Կայարան		Ելան
Գոնիա	մին.	11 —
Գալին խան		11 31
Զումրա		12 15
Արբգ Էօրէն		12 43
Մանտասուն		1 12
Դարաման	ժմին.	1 43
	մեկ.	1 58
Սիարօվա		2 24
Այրանճը-Տէրպէնտ		3 14
Ալաճա		3 50
Էրէյլի	ժմին.	4 15
	մին.	4 35
Պուլկուրլու Իրիկուն	ժմին.	4 50

Դ Ա Ր Ձ		Կոխմբ. 621 Ա.պր. եւ Ճմբ.
Կայարան		Իրիկուն
Պուլկուրլու	մին.	5 5
Էրէյլի	ժմին.	5 23
	մին.	7 20
Ալաճա		7 47
Այրանճա-Տէրպէնտ		8 31
Սիարօվա		9 31
Դարաման	ժմին.	9 37
	մին.	9 52
Մանտասուն		10 25
Արբգ Էօրէն		10 54
Զումրա		11 30
Գալին խան		12 6
Գոնիա Իրիկուն	ժմին.	12 35

50—44



ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԻՄՆԵԱԼ՝ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ
1892 Օգոստ 2]14 եւ 320 Սուլթան 20 թուականի Ֆերմանով

Դիմել Ընկերութեան կեդր. գրասենեակը, Ղալաթիա, Նաղլը խան, Հէզա էֆ փողոց, Թիւ 14, Բօօքէրաթիվ վաճառատան դիմաց, կամ հետեւեալ հասցէներուն

Պոլիս, մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքային Եէնի Ճամիի հրապարակ։
Պոլիս, Արձանագրութեան գրասենեակ Ընկերութեան, Պանչէ Գարու, Թրամուէյի ճամբան, Թ. 40, մաքսատան մօտ։
Պոլիս, Մ. Ի. Սատօք, Շէյխ իլ Իսլամ խան, Պահճէ Գարու Թիւ 10։
Պոլիս, Ապտի պէյ եւ Ընկ., Վէզնէճիլէր փողոց։
Պոլիս, Պ. Ս. Այմէլօղլու, Էմին-Էօնիւ, Պահչէ Գարու, Իզմիր փողոց։
Գալաթիա, Ալեքսանդր Անասթասիոս չուկայի հրապարակ։
Գալաթիա, Մ. Ա. Անդրիա, Մօտա ճաւտէսի։
Գալաթիա, Մ. Ա. Բիրեանց, Թիւ 12, Թիւնէլ խան։
Բէյնոլիք, Բ. Սամմարիբա։
Մեծ Կղզի, Բէսուլ էֆ.։
Մաքրիգիւղ, Մ. Ա. Անկելիոէս, կայարանի հրապարակ։
Սան Սթէֆանօ, Քէչէճեան էֆ.։
Գալաթիա, Պ. Ս. Այմէլօղլու, Էմին-Էօնիւ, Պահչէ Գարու, Իզմիր փողոց։
Գալաթիա, Ալեքսանդր Անասթասիոս չուկայի հրապարակ։
Գալաթիա, Մ. Ա. Անդրիա, Մօտա ճաւտէսի։
17 Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։

ԳՐԵԼՈՒ ՄԵՔԵՆԱՅ
ԱՏԼԷՐ

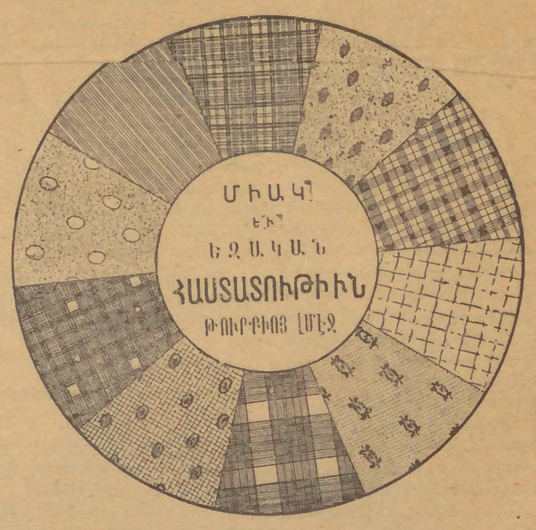
չնորհիւ իր ունեցած կատարելագործութեանց, պարզութեան և հաստատուն շինուածքին, քիչ ատենի մէջ, առաջնակարգ տեղ մը գրաւած է գրելու մեքենաներուն մէջ, և մեր յաճախորդներու ամենամեծ գովեստներուն կ'արժանանայ ամէն օր։

1906ի ՄԻԼԱՆԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍԷՆ
ՄԻԱԿ ՄԵԾ ՄՐՑԱՆԱԿ
1906ի ԱՄՍԹԵՐՏԱՄԻ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍԷՆ
ՈՍԿԻ ՇՐԱԳԻՐԱՄ

«ԱՏԼԷՐ» գրելու մեքենային ամենեն ցայտուն յատկութիւնները

Տոկունութիւն, դիւրաւոյց մէթոտ, նորոգման դիւրութիւն, գրի ընթեռնելիութիւն, մաքուր գիր, բառերու և տողամէջերու կանոնաւորութիւն, պատճէններու նմանութիւն, վայելուչ ձեւ, արագութիւն, լաւ տպագրութիւն, գրերու մաքրութիւն, ստեղնաշարի պարզութիւն, գրերու ճոխութիւն, այլազան ստեղնաշարեր, գիրեր փոխելու մեքենաներ, թուղթի գլաններ, թաթիւլաթէօր, թուղթի կանոնաւոր յառաջացում, եւայլն եւայլն։

Միակ գործակալ եւ ներկայացուցիչ
Ֆ. ՈՒԻԼՀ. ՈՒԻՆՔԼԷՐ
ԹՈՒՐՔԻՈՅ. — Կ. Պոլիս
10—6



Ցայսմի է թէ բուրգի, ուստի և ասուելենների գիները ո՛րքան բարձրացած են։ Այդ դժուարութեան առաջքը առնելու և նախորդ գներով վաճառելով իր յաճախորդներուն գոհացում տալու համար, Լոնտոնի Տնօրէնութիւնը քանի մը հազար ԲՈՒՐՕՆ գրկած է հոս, որոնք մեծ ասուելվաճառներու ծախած ծրարներէն ազատեցած են։ Տնօրէնութիւնը հրաման յղած է կէս գնով վաճառելու այդ կտորները։ Կերպասներու այդ գեղեցիկ մթերքը, որոնք չատ լաւ կը յարմարին քոսթիումի, բանթալոնի ու բարտրսիլի շինութեան, ցուցադրուած է Պոլիս, Սիրքէճի, Համիտիէ Ճատտէսի, Թիւ 24 վաճառատունը։ Բէօրրիլի խանի տակ։ Այդ կերպասները դեռ նոր հասած են, որով մեր յաճախորդներէն կը խնդրուի անդամ մը այցելել՝ մթերքը տակաւին չսպառած։ Գիները նշանակուած են իւրաքանչիւր քուրձի վրայ։ Անոնք որ գնուած ապրանքէն գոհ չեն մնար, եթէ 48 ժամ յետոյ ապրանքը ներկայացնեն վաճառատուն, փոխարժէքը պիտի ստանան։ 10—4

ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ՊԱՆՔԱՅԻՆ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆԸ
ՀԱՍՈՅԹԸ ԴԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ԶԵՏԵՂՄԱՆ ՅԱՏԿԱՅՈՒԱԾ

Պարգեւները կը վճարուին Կ. Պոլսոյ մէջ Երկրագործական դրամատան և Օսմ. Կայս. Պանքայի, իսկ գաւառներու մէջ յիշեալ Պանքաներու մասնաճիւղերուն կողմէ։ Եօթերորդ Թիրաժը պիտի կատարուի 1323 մայիս 1ին Հանրօգուտ Շինութեանց պաշտօնատան մէջ։

Տոմսակներուն թիւը	Պարգեւ տանող տոմսակներուն թիւը
175 000	35 000

Առաջին պարգեւ	Երկրորդ պարգեւ	Երրորդ պարգեւ	Չորրորդ պարգեւ
300,000	100,000	50,000	20,000

ՊԱՐԳԵՒՆԵՐՈՒՆ ԹԻՒՆ ՈՒ ՔԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Պարգեւ		Հաս			
300,000	ղրշ.	1			
100,000	»	1			
50,000	»	1			
20,000	»	1			
60,000	»	6	իւրաքանչիւրը	10,000ական	ղրշ.
50,000	»	10	»	5,000 »	»
40,000	»	20	»	2,000 »	»
60,000	»	60	»	1,000 »	»
200,000	»	400	»	500 »	»
240,000	»	3000	»	80 »	»
630,000	»	31,500	»	20 »	»
1,750,000	»	35,000			

Թիրաժի գործողութիւնը կը կատարուի ի ներկայութեան Երկրագործական Պանքային Վարչական Խորհուրդի մարմնոյն, հաշուակալին, Ելմտական Նախարարութեան հաշուակալութեան Ատենակալին և Օսմ. Կայս. Պանքային կողմէ կարգուած ներկայացուցիչներուն։ Եւթ պարգեւները առանց ո և է զեղչի կը վճարուին ամբողջապէս, մէջիտիէն քսան ղրուշ հաշուելով։ Թիրաժի միջոցին ամէն օր քաշուած թիւերը լրագիրներու մէջ կը հրատարակուին յաջորդ օրը։

Վիճակահանութեան տոմսերը կը ծախուին Երկրագործական Պանքային կեդրոնատեղին, Պոլսոյ կողմը վիճակահանութիւնն մասնաճիւղին, իսկ գաւառները Երկրագործական Պանքայի և Օսմ. Կայս. Պանքայի մասնաճիւղերուն մէջ։ Ամբողջական քսանչինգ տոմսակ գնողին հարիւրին վեց ղրուշ զեղչ կ'ըլլայ։ Թիրաժէն մէկ օր առաջ ետ դարձուած տոմսերը կ'ընդունուին և անոնց արժէքը կը վճարուի։

Ամբողջ տոմսին արժէքը մէկ մէճիտիէ
Կէս տոմսին արժէքը կէս մէճիտիէ
Քառորդ տոմսին արժէքը հինգ ղրուշ 13—6

ՍԻՆԿԷՐ
ԿԱՑՍ. ՊԱԼԱՏԱՆ ՀԱՅԹԱՑԹԻՂ
THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները զուտ անգլ. պողպատէ չինուած ըլլալով, իրենց տոկունութեամբ այնքան գնահատուած են, որ աշխարհիս ամէն կողմը տարածուած են և բոլոր ընտանիքները, դերձակներն ու կօշկակարները լոկ Սինկէրի մեքենայ ոկսած են գործածել։ Սինկէր Ընկերութիւնը ցարդ 490է աւելի պատուոյ վկայական և չքնդրամ ստացած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։

Մասնաճիւղեր բոլանդակ Թուրքիոյ մէջ։

Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին միմիայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուներուն մէջ։

Բէյրութ) 1. Մեծ փողոց, Պօն Մարշէի դիմաց Թիւ 343 և 343 կրկին։
) 2. » » Կալաթա Սէրալի դիմաց։
Կալաթա) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի ետեւ։
) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Պոլիս) 1. Սուլթան Ճամամ Թիւ 2։
) 2. Սուլթան Պայազիտ, Թրամվայի կայարանին դիմաց Թիւ 13։
Սկիւտար) Զարչը Պօյը, Թիւ 120։

Դասերը և նորոգութիւնները ձրի։ Սինկէր Ընկերութեան կեդր. վարչատեղին կը գտնուի Բարա, Մէյէ փողոց, Թիւ 343 և 343 կրկին, Սարգիս պէյ Ծիւղ Օղլուի առնը։ 16 50—26

ՀԻՒՆԵԱՏԻ ԵԱՆՕՍ
HUNYADI JANOS

ԼԱՒԱԳՈՅՆ ԵՒ ԲՆԱԿԱՆ ՄԱՔՐՈՂԱԿԱՆԸ
Ազդու, ապահով ու հեշտ կերպով կը ներգործէ

Կը յանձնարարուի ամէն անոնց որոնք ենթակայ են

Սովորական պէղութեան, ստամոքսացաւի, լեարդի ճիւանդութեանց, մաղձի խանգարումներու, լեարդային համախտնումի, գանգատեցեալներու եւ տաք կլիմաներու յատուկ ուրիշ ճիւանդութեանց

Գործածման չափը, իբր մաքրողական՝ 2 գաւաթ, իսկ իբր լուծիչ դեղ՝ 1 գաւաթ.

առտուն՝ բան չկերած խմել 24—9

ՊԼՏՔ Է ՁԳՈՒՇԱՆԱԼ, ԿԵՂԾԵՐԼԷՆ ԵՒ ՆՄԱՆՆԵՐԼԷՆ

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՍՆՏՈՒԿ
ՎԻՆԸՐ ՊԱՆՔ-ՏԷՐԱՅՆ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

Դրամագլուխ 130 միլիոն ֆրանկ, ամբողջովին վճարուած
Պահեստի գումար 36 միլիոն ֆրանկի չափ։

ԳԼԽԱՒՈՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Վճարումները տոկեդրամ ըլլալու են։ Ցիսուն զրուշէն վար վճարում չընդունուիր։

Վինըր Պանք-Ֆերայն այսօր հարիւրին 3 1/2 տոկոս կը վճարէ 1000 տոկիէն վայ գումարներու համար։ իսկ անկէ աւելի գումարներու համար՝ հարիւրին 3։ Սակայն կրնայ տոկոսին տակը իջեցնել կամ աւելցնել տեղական լրագիրներու միջոցով 15 օր առաջ իմաց տալէ յետոյ

100 տոկիէն վար գումարները կրնան եւ առնուիլ ամէն տեղ։

100 տոկիէն վար գումարները կրնան նաև առնուիլ գրաւորապէս ու կանխաւ ըլլալիք ղղեցարարութիւնէ մը յետոյ, հետեւեալ կերպով.

3 օր	100– 150	տոկի գումարի համար	
6 »	151– 200	»	»
10 »	201– 500	»	»
15 »	501–1000	»	»
30 »	1001 և անկէ վեր	»	»

Վինըր Պանք-Ֆերայն իրեն կը վերապահէ պանքան դրամ ունեցողներուն հաշիւը կարգադրել, ուզուած տեղն վճարելով տեարակին պարտականած գումարը։

Վինըր Պանք-Ֆերայն խնայողական գումարը պարտնանկող տեարակ ալ կը յանձնէ անչափահասի մնումով, բայց այդ պարագային նշանակուած խնամակալը (վէլի կամ վասի) միայն իրաւունք ունի դրամը քաշելու։

Խնայողական Սնտուկին գաւ։ Վինըր Պանք Ֆէրայն կը գլուխի նաեւ սեղանաւորական ուրիշ գործառնութիւններով

ՄՕՍ
ՇՈՓԵՆԱՒԱՃԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Ճամբարդ եւ ապրանք փոխադրող
ոգեկնաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Ռէդի	Նայդզարիս
Միլիս	Էմիլսիս
Բափսէս	Գուգիրիս
Ֆէյարտ	Մօտրիս
Նարպօճ	Ֆոյրիթ
Նավարին	Ֆարոս
	Թիպս

Առաջին կարգի շոգենաւերը չատ հանգրաստուկ են, նաւուն մէկեալը ընդարձակ սենեակներ ունին, եւրոպական ուսեմբ կը լուսաւորուին եւ կին ճամբորդներու համար տեսչուհի ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ սահմանափակ թուով ճամբորդներ կ'առնեն բայց տեսչուհի չունին։ սղերիթ

Կ. Պոլսէ Լիվրբուլ Ա. կարգի գին է 15
» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիոյ մաքսը հասնելու համար՝ իրենց հրահանգները ան շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Սմիրնայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստները տանելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

Դիմել առ Ն. Վ. ՈՒԻԹՈՒԼ եւ Ընկ.
Գործակալք
Ուիթոլ խան, Պանչէ գարու, Պոլիս
ՃԷՅՄ ՄՕՍ ԸՆԿ.
50—7 31 Ճէյմս Սգրիգ, Լիվրբ Ս.

Khedivial Mail Line
(Քէտիվիալ Մէյլ Լայն)
Շոգենաւային Ընկերք.

Շաբաթական ամենեն արագ երթեւեկը Պոլսոյ եւ Աղեքսանդրիոյ միջեւ

Իսմայիլիա շոգենաւը կիրակի, 21 ապրիլ (Ք. Ե.) կեսօրէն ետք ժամը 3ին, Աղեքսանդրիայէն հոս կը ժամանէ իսկ երեքշաբթի 23 ապրիլ 1907 (Ք. Ե) կեսօրէ ետքը, ժամ 3ին պիտի մեկնի Աղեքսանդրիա, հանդիպելով Միտիլի, Իզմիր և Պիրէոս։

Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Ղալաթիա, քարափին վրայ, Մէյմէնէթլի խան, իսկ մասնաճիւղը, Պոլիս, Վալիտէ Սուլթան խան։

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

«ԱՐԵՒԵԼՔ,,Ի ԹՈՒՐԹՕՆԸ (88)

ԼԻԱՆ-ՆԷՐՕՆ
ԱԴԱՄԱՆԴՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՐՀԻՆ ՄԷՋ
ԶՈՐԲՈՐԴ ՄԱՍ
ԴԷՊԻ ԵՐՋԱՆԿՈՒԹԻՒՆ
ԳԼՈՒԽ ԱՌԱՋԻՆ

Բիէր այդ միջոցին վրայ հասաւ, և նորատի աղջկան նայուածքին հանդիպեցան իր աչքերը։ Ճարտարագէտին կանխաւ իմացած ըլլալուն հակառակ, Բիէր կրկներեւոյթի մը խաղալիկ կարծեց ինքզինքը։ Այդ անծանօթ աղջկան նմանութիւնը իր հարսին հետ՝ ապշեցուցիչ էր։

— Լէնօ՛ն է, Լէնօն է, մրմնջեց Բիէր, ձեռքը աչքերուն վրայ տանելով։

— Թակալի, ո՞վ է այդ օտարականը, հարցուց նորատի աղջիկը մեղմաձայն։

— Օ՜հ, տիրուհի, ներէ՛ ծառայիդ՝ որ մոռցաւ քեզի ներկայացնելու այդ անձը, պատասխանեց Մակկաչը ցած ձայնով։ Այդ ֆրանսացին բարեկամն է Պ. Ռոնանի, որ ինծի յանձնարարեց տիրոջ ներկայացընել զանի։ Կարծեմ թէ մեծ գիտուն մըն է։ Պ. Տօրէնվալ կը կոչուի։

Բարեացակամ ժպիտ մը փթթեցաւ նորատի աղջկան շրթունքներուն վրայ. ճամբորդին մօտեցաւ և չնորհալից պարզութեամբ մը բաւ.

— Արլէթ Հէրպլէօ կը կոչուիմ։ Բարի եկաք, պարոն։

Մեծ դժուարութեամբ պարտկելով իր վրդովումը, յարգալից խոնարհութիւն մը ըրաւ։ Արիւնուայ տղուն ի տես՝ Բիէր իր բժշկական պարտաւորութիւնը յիշեց.

— Օրիորդ, կը թոյլատրէ՞ք որ այս փոքրիկը քննեմ, քանի որ բժիշկ եմ։

Այս վերջին բառը տարօրինակ ազդեցութիւն մը ըրաւ Մակկաչներուն վրայ։ Իսկոյն հեռացան յարգական չարժուձեւերով։

Թակալի ծունգի եկած էր, ըսելով.

— Օ՜հ, այն ատեն կրնաս բժշկել Բալիպը։ Հակցած էի որ մեծ գիտութեան պետ մը էիր։ Ազատէ՛ զաւակս ու քու ստրուկդ պիտի դառնամ։

Բալիպ, որ նուազած կը թուէր, թեւերը երկարեց, ողբալական ժպիտ մը ուրուագծելով դէմքին վրայ։

— Երջանկութեան մէկ խաղն է, յայտարարեց Բիէր, ճակատը վեր առնելով իր կատարած քննութենէն յետոյ։ Մեծ բարեբախտութիւն է երկնաքարի մը պէս ամբան բարձրութենէ մը վար իյնալ և սրունգի խորտակումով ու գըլխուն վրայ առաջ եկած սկրթոքով մը ազատիլ... իրաւ որ ապշեցուցիչ բան է։ Որդեակ հայր, ապահով եղիր որ զաւակդ բան մը չունի։ Բիլ ատենէն Բալիպ պիտի սկսի իր չահատակութեանց։

Բիէր կը ժպտէր նորատի աղջկան, այդ աղուոր ճառը Թակալիի ուղղած ատեն։

Ուրախութեան աղաղակները, պարերու խառնուած, որոնք կը պոռթկային ընկերներու խումբին մէջէն, փափուկ ականջները խուլցնելու ատիճան աղմկալից դարձան։

Պոռչացող և կաքաւող խումբի մը առաջնորդութեամբ, Բիէր կը յառաջանար գեղանի Արլէթի քովէն, թեւերուն մէջ առած Բալիպը, որ չէր ուզեր բժիշկէն բաժնուիլ։ Բիէր այդ թափօրով հասաւ Պ. Հէրպլէյի բնակարանը։

ԳԼՈՒԽ ԵՐԿՐՈՐԴ
ՆՈՐ ՍԷՐ ՄԸ

Բալիպ հոգատէրն ալ իր աղջկան պէս լաւ ընդունելութիւն կատարեց։ Խլացուցիչ պոռչտուքներէն հետաքրքրուած, որ նորեկ հիւրին փառքը կը տարփողէր, Պ. Հէրպլէօ սենեակի մը սեմին վրայ երեւցաւ։ Բարձրահասակ, կայտառ մարդ մըն էր, ճերմակ կտաւէ պարզ զգեստ մը հագած աչքառու կերպով։ Գաղթականներուն սիրական զգեստն էր ատ։

Հայր ու աղջիկ չատ կը նմանէին իրարու։ Մէկ ակնարկով՝ Բիէր խոր համակրութիւն մը զգաց իր ասպնջականին նկատմամբ։

Համակրութիւնը փոխադարձ եղաւ։ Պ. Հէրպլէօ և Բիէր հաւասարապէս բաղնիքց և ուղղամիտ մարդիկ, իրար հանկընալ և սիրելու համար ստեղծուած էին կարծես։

Պ. Հէրպլէօ մեծ գովեստով կը խօսի ճարտարագէտ Պ. Ռոնանի վրայ և կը գովէ անոր աքանչելի մտածումը՝ Պ. Տօրէնվալը իր հետ բերած ըլլալուն համար։

Տիկին տը Հէրպլէօ ալ ներս մտաւ այդ միջոցին ու բարի գալուստ մաղթեց։ Բիէր մեծ հաճոյք զգաց այդ տիկնոջ սիրալիր ու ազնիւ վարմունքէն։

Միջահասակ ու չափաւոր գիրութեամբ օժտուած, փափուկ գոյն մը, չագանակագոյն աղուոր մազեր և թաւչանման սեւ աչքեր ունէր, որոնք քաղցր նայուածքներ կ'արձակէին։

Արլէթի գիւթիչ դէմքին վրայ մթնոլորտ աչքերը կը ժպտէին, աւելի վառվռուն, բանիմաց և չողչողուն, սեւ ադամանդներու պէս։

Բիէր մտովի ըսաւ թէ նորատի աղջիկը իր մօր կը նմանէր և Լէնօրէն կը տարբերէր սա միակ ժանրամանութեամբ. աչքերուն գոյնը։

Կապոյտ աչքեր ունէր Պ. Հէրպլէօ, ինչ որ աւելի կատարեալ կը դարձնէր իր դիմադիծերուն նմանութիւնը տիկին տը Մէրիսօյի աչքերուն հետ։

— Բնութիւնը չի կրնար այսքան տարօրինակ քմայքներ ունենալ, կը խորհէր Բիէր, քիչ մը յետոյ իր ասպնջականներուն հետ նստած սեղանի մը առջեւ, որ համեղ կերակուրներով ծածկուած էր։ Բաւական մօտաւոր ազգականութիւն մը ունենալու են Հէրպլէօ և Վիլատերի ընտանիքները։ Այդ մասին տեղեկութիւն պիտի առնեմ։

Ճաշը աւարտեցին ու Արլէթի կողմէ հրամցուած սքանչելի սուրճը խմելէն յետոյ, Բիէր նորատի աղջկան հարցուց վերանային սեմին վրայ, որ գեղեցիկ վերջալոյսով մը լուսաւորուած էր.

— Օրիորդ, Ֆրանսայի մէջ ազգականներ ունի՞ք։

— Ո՛չ, պարոն, պատասխանեց Օր. Արլէթ առանց վարանելու։

— Եւ ոչ իսկ հեռաւո՛ր քուդէններ... Վիլատերի ընտանիքը չէ՞ք ճանչնար։

— Վիլատերի ընտանի՞ք, կրկնեց նորատի աղջիկը խորհելով։ Այդպիսի անուն չեմ լսած։

Բիէրի հետաքրքրութիւնը մեծցաւ։ նորատի աղջկան աչքերուն մէջ։ Զկրցաւ տարակուսիլ անոր խօսքերուն անկեղծութեան վրայ։

— Տարօրինակ բան։ կը կարծէի որ...

Օր. Հէրպլէօ մէկ մատը շրթունքներուն տարաւ։

Պ. Հէրպլէյի և կնոջ ձայնը կը լսուէր մօտակայ սենեակին մէջ։ Թակալիի հետ կը խօսակցէին։ Մակկաչը մանրամասնօրէն կը պատմէր իրենց ուղեւորութիւնը՝ սկսեալ Թամաթավէն։

—Հարս Ֆրանսայէն բամնուած է մեծ վիշտեր կրելէ յետոյ, ըսաւ նորատի աղջիկը մեղմաձայն։ Երկար ատեն իրեն ցաւ կը պատճառէին այն ամէն բաները որոնք Ֆրանսան կը յիշեցնէին։ Բայց հայրս յայտարարած է թէ իր արիւնը և անունը կրող մէկը չէ ձգած հոս։ Պարոն, Բալմի մատենադարանին մէջ չատ գիրքեր պիտի գտնէք և նոյն իսկ բարիզեան նոր հրատարակութիւններ։ Բայց Բարիզի ո՛չ մէկ հանդէս և լրագիր կուգայ։ Մատակարքի լուրերով գոհանալու է։

(Շարունակելի)